

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2001/12
24 August 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة عشرة

مراكش، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر -

٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

البند ٥(أ) من جدول الأعمال المؤقت

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

الأنشطة الجارية بشأن إبلاغ واستعراض قوائم جرد غازات الدفيئة

في الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(تنفيذ المقررين ٣/م أ-٥ و ٦/م أ-٥)

تقرير مرحلي عن تنفيذ المقرر ٦/م أ-٥

مذكرة مقدمة من الأمانة

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	٥-١
٣	٣-١
٣	٤

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٤	٥ جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	٦٩-٦ ثانياً - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة
٤	٩-٦ ألف - معلومات أساسية
٥	١٦-١٠ باء - الفحوص الأولية لقوائم الجرد السنوية
٧	٣١-١٧ جيم - عملية توليف وتقييم قوائم الجرد السنوية
١٢	٤٨-٣٢ دال - الاستعراض الفردي لقوائم جرد غازات الدفيئة
١٨	٥٣-٤٩ هاء - مشاركة الخبراء الوطنيين في جميع أنشطة الاستعراض
٢٠	٦١-٥٤ واو - الاحتياجات من الموارد
٢٢	٦٩-٦٢ زاي - تطوير قاعدة البيانات والبرامج الحاسوبية
٢٦	٧٨-٧٠ ثالثاً - الأعمال المقبلة
٢٦	٧٤-٧٠ ألف - أنشطة الاستعراض
٢٧	٧٥ باء - حلقة العمل
٢٧	٧٦ جيم - تطوير البرامج الحاسوبية
٢٨	٧٧ دال - تدريب الخبراء
٢٨	٧٨ هاء - تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ بعد نهاية الفترة التجريبية

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره ٦/م أ-٥ مبادئ توجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة^(١) المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (يشار إليها فيما يلي باسم "المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض") لفترة تجريبية تشمل قوائم الجرد المطلوب تقديمها في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ (انظر FCCC/CP/1999/7).

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة ما يلي:

(أ) إجراء فحوص أولية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول)؛

(ب) إجراء عملية توليف وتقييم سنوية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛

(ج) إجراء استعراضات فردية لقوائم جرد غازات الدفيئة لعدد محدود من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام ثلاثة نهج (الاستعراض المكتبي والاستعراض المركزي والاستعراض داخل البلد)؛

(د) إصدار تقرير عن الاستعراضات التقنية يقيّم عدداً من الأمور منها مزايا وعيوب نُهج الاستعراض الفردي المختلفة، بما في ذلك الاحتياجات من الموارد البشرية والمالية، لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في أقرب وقت ممكن عملياً بعد انتهاء الفترة التجريبية.

٣ - وقرر مؤتمر الأطراف بدء الاستعراض الفردي لقوائم الجرد المقدمة من جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول في عام ٢٠٠٣. وتحقيقاً لهذا الغرض، طلب المؤتمر إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تقيّم، على أساس تقرير الأمانة، التجارب المكتسبة خلال الفترة التجريبية لكي تعتمد في دورتها الثامنة مبادئ توجيهية منقحة للاستعراض التقني لقوائم الجرد.

باء - نطاق المذكرة

٤ - هذه المذكرة عبارة عن تقرير مؤقت يقدم معلومات عن التجارب التي حدثت في عملية الاستعراض التقني، بما في ذلك نتائج الفحوص الأولية، وتوليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة، والاستعراضات الفردية

لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وتقدم المذكرة أيضاً عرضاً عاماً للأنشطة المقررة للجزء الثاني من عام ٢٠٠١ ووصفاً موجزاً لتطوير قاعدة البيانات المستخدمة في تخزين البيانات الخاصة بقوائم جرد غازات الدفيئة وتجهيزها وعرضها.

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٥- قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في أن تحيط علماً بهذا التقرير المؤقت عندما تنظر في التنقيحات المقرر إدخالها على المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض المذكورة في الفقرة ٣. وقد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ أيضاً في أن تحيل جوانب من هذه الوثيقة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لكي تنظر فيها وتقدم مشورتها بشأنها. وقد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ كذلك في تقديم إرشادات إضافية إلى الأمانة بشأن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وخاصة بشأن الأعمال التي تزمع القيام بها مستقبلاً.

ثانياً - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة

ألف - معلومات أساسية

٦- يرمي الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى تحقيق عدد من الأغراض منها ضمان حصول مؤتمر الأطراف على معلومات كافية عن قوائم جرد غازات الدفيئة والاتجاهات في انبعاثات غازات الدفيئة ومساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول على تحسين نوعية قوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بها.

٧- ووفقاً للمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض، يشمل الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول ثلاث مراحل متكاملة:

(أ) إجراء فحص أولي لقوائم الجرد السنوية؛

(ب) إجراء توليف وتقييم لقوائم الجرد السنوية؛

(ج) إجراء استعراض فردي لقوائم جرد غازات الدفيئة.

٨- ويقدم الجدول ١ عرضاً عاماً لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى الأمانة في عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١ (بجول ٣١ تموز/يوليه). واستخدمت العروض المقدمة من الأطراف المدرجة في

المرفق الأول في نموذج الإبلاغ الموحد أساساً لمراحل الاستعراض التقني الثلاث. أما العروض القائمة على مبادئ توجيهية سابقة للإبلاغ (مثل المقرر 9/م أ-2) فلم يُنظر فيها في أي مرحلة من مراحل الاستعراض.

الجدول ١ - قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١

٢٠٠١ (بجول ٣١ تموز/يوليه)	٢٠٠٠ (بجول ٣١ كانون الأول/ديسمبر)	
٣٢	٣٢	مجموع العروض
٣ ^(٢)	٢٤ ^(٢)	العروض المقدمة باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد
١٥	١	العروض المصحوبة بتقارير جرد وطنية

٩- واستجابة للطلب الوارد في المقرر ٦/م أ-٥، أجرت الأمانة فحوصاً أولية وتوليفاً وتقييماً لجميع قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد، ونسقت الاستعراضات الفردية لقوائم جرد غازات الدفيئة بإجراء استعراض مكثبي واحد (ثلاث قوائم جرد لغازات الدفيئة)، واستعراض مركزي واحد (ست قوائم جرد لغازات الدفيئة)، وأربعة استعراضات داخل البلدان. وأجريت استعراضات فردية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من ثمانية أطراف (أستراليا وكندا ونيوزيلندا وهنغاريا وهولندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية واليابان). كما أجرت الأمانة فحوصاً أولية وبدأت توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١.

باء- الفحوص الأولية لقوائم الجرد السنوية

١- معلومات أساسية

١٠- تتألف المرحلة الأولى من عملية الاستعراض التقني من فحص أولي لقوائم الجرد الوطنية المقدمة، ولا سيما البيانات المقدمة إلكترونياً في نموذج الإبلاغ الموحد. وتصف المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض نطاق الفحوص الأولية. ووفقاً لهذه المبادئ التوجيهية تُنشر النتائج على موقع الاتفاقية على شبكة الويب في تقرير عن حالة كل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، تشغل الجداول جانبه الأعظم، وذلك في غضون أربعة أسابيع من تاريخ استلام الأمانة للعرض. وقد وُضع الشكل النهائي لتقارير الحالة في أيار/مايو ٢٠٠٠ بمساعدة خبراء من قائمة خبراء الاتفاقية (انظر الوثيقة FCCC/SBI/2000/14).

٢- النهج

١١- أنجزت الأمانة الفحوص الأولية لـ ٢٣ قائمة من قوائم جرد غازات الدفيئة قدمت في عام ٢٠٠٠ و٢٧^(٣) قائمة من قوائم جرد غازات الدفيئة قدمت في عام ٢٠٠١ من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد. ونُشرت جميع تقارير الحالة على موقع الاتفاقية على شبكة الويب (تقارير الحالة عن عروض سنة ٢٠٠٠: <http://www.unfccc.int/resource/ghg/statrep2000.html> وتقارير الحالة عن عروض سنة ٢٠٠١: <http://www.unfccc.int/resource/ghg/statrep2001.html>).

١٢- وإذا كان من المقرر إجراء الفحوص الأولية بصورة آلية كاملة تقريباً في المستقبل فقد لزم في هذه المرحلة إجراء معظم الفحوص الأولية وفحوص المقارنة يدوياً للعروض المقدمة في عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١. إلا أنه يمكن إجراء بعض الفحوص الآلية على العروض الإلكترونية (انظر الفقرة ٦٣) باستخدام أداة حاسوبية تؤدي فحوصاً بسيطة للتحقق من الاتساق. ولم تجرّب بعد النسخة النهائية من هذه الأداة الحاسوبية ولذلك فمن السابق لأوانه تقييم مدى توفير الوقت نتيجة استخدام هذه الطريقة الآلية. إلا أنه يمكن القول بالاستناد إلى التجربة المكتسبة خلال الفترة التجريبية إن أي أداة حاسوبية من هذا القبيل لن تلغي تماماً التدخل البشري في هذه المرحلة من عملية الاستعراض، ذلك أن تقارير الحالة تتضمن معلومات (مثل الوصف الموجز للمعلومات الواردة في تقرير الجرد الوطني، وتقييم مدى تحليل الأطراف للفوارق في انبعاثات غاز ثاني أكسيد الكربون الناجمة عن احتراق الوقود باستخدام النهج المرجعي والنهج القطاعي) وتعليقات على جداول من نموذج الإبلاغ الموحد، وهي معلومات وتعليقات لا يمكن إدراجها إلا بعد إنجاز الفحص اليدوي لعروض غازات الدفيئة.

٣- التوقيت

١٣- تنص المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض على نشر تقارير الحالة على موقع الاتفاقية على شبكة الويب في غضون أربعة أسابيع من تاريخ تقديمها إلى الأمانة. وفي عام ٢٠٠٠ بلغ متوسط المدة المنقضية بين تاريخ تقديم الأطراف قوائم الجرد وتاريخ نشر الأمانة تقرير الحالة نحو ١٥ أسبوعاً. وبلغت المدة القصوى ٢٢ أسبوعاً. وكان السببان الرئيسيان لهذا التأخر هما:

(أ) عدم وضع الشكل النهائي لتقارير الحالة إلا بعد انعقاد حلقة العمل في أيار/مايو ٢٠٠٠، كما ورد في الفقرة ١٠؛

(ب) انشغال الموظفين المسؤولين عن إعداد تقارير الحالة بشأن العروض المقدمة في عام ٢٠٠٠ في إعداد وثائق وحلقة عمل بشأن المسائل المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو (آذار/مارس ٢٠٠٠) وبالتحضير للدورة الثانية عشرة للهيئتين الفرعيتين (٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).

١٤- وتناقصت المدة الزمنية اللازمة لإنجاز تقارير الحالة تناقصاً ملموساً في عام ٢٠٠١ وبلغت في المتوسط ٦,٥ أسابيع. إلا أن هذه المدة لا تزال أطول بأسبوعين ونصف من المدة المقررة في المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض.

١٥- ويقدم الجدول ٢ معلومات عن المدة التي استغرقها الفحص الأولي لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١. وبلغ متوسط المدة الفعلية اللازمة لكي تفحص الأمانة كل قائمة من قوائم جرد غازات الدفيئة ولكي تعد تقرير الحالة المناسب ما بين يوم ويوم ونصف من أيام العمل.

الجدول ٢- معلومات عن توقيت الأنشطة المتصلة بالفحص الأولي لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١

عدد الأسابيع ^(٤)			الأنشطة
المتوسط	الحد الأقصى	الحد الأدنى	
٣	٤ ^(٥)	٢	الفحص الأولي وإعداد مشروع تقرير الحالة
٢	٣	١ >	ردود الأطراف (١١ طرفاً من أصل ٢٧)
١ >	١	١ >	ردود الأمانة على تعليقات الأطراف

١٦- وقدم أحد عشر طرفاً من الأطراف المدرجة في المرفق الأول تعليقات على تقارير الحالة الخاصة بها. وقدمت ثلاثة من هذه الأطراف نسخة مستكملة/منقحة من نموذج الإبلاغ الموحد الخاص بها. وأعدت الأمانة، فيما يخص هذه الأطراف المدرجة في المرفق الأول، تقريراً ثانياً عن الحالة بالاستناد إلى نموذج الإبلاغ الموحد المنقح وأعادته إلى الأطراف التماساً لتعليقاتها. ونتيجة ذلك، نُشرت النسخ النهائية من تقارير الحالة الثلاثة هذه بعد تاريخ التقديم الأصلي بثمانية أسابيع وتسعة أسابيع وأحد عشر أسبوعاً. ويمكن مراعاة هذه الظروف مجدداً في التنقيح المحتمل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض بعد انقضاء الفترة التجريبية.

جيم - عملية توليف وتقييم قوائم الجرد السنوية

١- معلومات أساسية

١٧- تتألف المرحلة الثانية من عملية الاستعراض التقني من توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد. وتنص المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن

الاستعراض على أن الغرض من التوليف والتقييم هو تيسير النظر في بيانات قوائم الجرد وغيرها من المعلومات المقدمة من الأطراف وتحديد المسائل التي تستوجب مزيداً من النظر خلال الاستعراض الفردي لقوائم الجرد.

١٨ - وينبغي نشر نتائج هذه المرحلة من الاستعراض التقني على موقع الاتفاقية على شبكة الويب بوصفها تقريراً للتوليف والتقييم مقسماً إلى فرعين وإضافة. وينبغي أن يتألف الفرع الأول من مجموعة من جداول البيانات تسمح بمقارنة معلومات قوائم الجرد بين الأطراف، وينبغي أن يتضمن الفرع الثاني تحليلاً أولياً لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول بلداً بلداً. وينبغي أن تتضمن الإضافة جداول ورسوماً بيانية بالاستناد إلى بيانات قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٢ - النهج

١٩ - أنجزت الأمانة عملية توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ على مرحلتين بمساعدة خبراء دُعوا للمشاركة في المرحلة الثانية.

المرحلة الأولى

٢٠ - جمعت الأمانة خلال المرحلة الأولى التي امتدت من ١٩ شباط/فبراير إلى ٣ آذار/مارس ٢٠٠١ المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد وأعدت مشروع شكل لتقرير التوليف والتقييم يتضمن الفرعين الأول والثاني من التقرير من دون إضافة. إلا أن الأمانة أعدت في عام ٢٠٠٠ بيانات لقوائم الجرد على شكل جداول ورسوم بيانية ونشرتها في الوثائق FCCC/SBI/2000/INF.11 و Corr.1 و FCCC/SBI/2000/INF.13^(٦). وتتضمن هذه الوثائق معلومات من جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام أحدث ما قدم من قوائم جرد غازات الدفيئة، بصرف النظر عن سنة تقديمها وعن الشكل المستخدم (نموذج الإبلاغ الموحد أو جداول الإبلاغ القياسية التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ). وتلافياً لنشر البيانات مرتين، استُخدمت هذه الوثائق بديلاً عن الإضافة إلى تقرير التوليف والتقييم الخاص بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠.

٢١ - وتيسيراً لتحليل بيانات قوائم الجرد، نظرت الأمانة، فيما يخص كل طرف من الأطراف، في فئات المصادر الرئيسية من حيث مستوى انبعاثاتها المطلق بتطبيق تقييم المستوى ١ المبين في الفصل ٧ من إرشادات الممارسات الجيدة وإدارة حالات عدم اليقين في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (يشار إليها فيما يلي باسم إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي). وفيما يتعلق بتحديد المصادر الرئيسية، استُبعد قطاع تغير استخدام الأراضي والحراجة من الحسابات لأنه لم توضع بعد إرشادات للممارسات الجيدة في هذا القطاع. وفيما يتعلق بقوائم جرد غازات الدفيئة لعام ٢٠٠٠، لم توضع

معايير أخرى لتحديد المصادر الرئيسية المبينة في إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي، مثل تقييم الاتجاهات^(٧). ونُشرت قائمة بالمصادر الرئيسية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ على موقع الاتفاقية على شبكة الويب (انظر http://www.unfccc.int/resource/ghg/s_a2000.html).

٢٢- وأجري تحليل إحصائي أولي لبيانات قوائم الجرد المقدمة للكشف عن أوجه الشذوذ المحتملة في البيانات. وركز هذا العمل على تحليل عوامل الانبعاثات الضمنية من المصادر الرئيسية في الأطراف المدرجة في المرفق الأول بهدف الكشف عن أوجه الشذوذ في البيانات بالاستعانة بأدوات إحصائية وبعتماد عدد من افتراضات التبسيط بشأن توزيع الاحتمالات في نماذج البيانات المدروسة. ولا يعني الكشف عن أي أوجه شذوذ إحصائية تلقائياً أن البيانات المقدمة عن فئة بعينها من المصادر تنطوي على مشكلة، وإنما يعني أن طرفاً واحداً أو أكثر من الأطراف قدم قيماً لا تندرج في إطار الحدود الإحصائية التي وضعتها القيم المقدمة من سائر الأطراف، فضلاً عن احتمال تعبيرها عن ظروف وطنية. وبهذا المعنى، تعمل أوجه الشذوذ عمل بارامترات وصفية يمكن أن يستخدمها الخبراء في النظر بمزيد من التفصيل في بيانات الانبعاثات والأنشطة الوطنية.

٢٣- وفيما يخص المصادر الرئيسية، قورنت عوامل الانبعاثات الضمنية وغيرها من المعلومات المنهجية بين الأطراف، كما قورنت عند الاقتضاء بعوامل الانبعاثات الافتراضية التي أوصى بها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وفيما يتعلق ببعض فئات المصادر، قورنت بيانات الأنشطة التي أبلغت عنها الأطراف بالبيانات المتاحة من المصادر الدولية مثل إحصاءات الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة ومنظمة الأغذية والزراعة.

٢٤- وأجري عند الإمكان تقييم لاتجاهات الانبعاثات وعوامل الانبعاثات الضمنية من عام ١٩٩٠ إلى عام ١٩٩٨. كما قورنت بيانات قوائم الجرد المقدمة في عام ٢٠٠٠ بالبيانات الواردة في قوائم الجرد السابقة. واستُخدم عند الإمكان تقرير الجرد الوطني أو أي معلومات نصية مرافقة لتقييم مدى اتساق المعلومات المقدمة. كما فُحصت بيانات محددة للتحقق من اتساق البيانات المبلغة وكشف الإسقاطات وأي مشاكل أخرى تتصل باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد.

المرحلة الثانية

٢٥- نُفذت المرحلة الثانية من عملية التوليف والتقييم في الفترة من ٥ إلى ٩ آذار/مارس ٢٠٠١ في بون، بمشاركة ستة خبراء وطنيين في قوائم الجرد^(٨) اختيروا من قائمة خبراء الاتفاقية وخبير واحد من منظمة دولية. واستند الخبراء في عملهم إلى نتائج المرحلة الأولى من عملية التوليف والتقييم التي أعدتها الأمانة. وأُسندت إليهم المهمتان الرئيسيتان التاليتان:

(أ) فحص محتويات مشروع الفرع الأول من تقرير التوليف والتقييم والتحقق منها؛

(ب) فحص النتائج المدرجة في التحليل الأولي للفرع الثاني من التقرير بلداً بلداً والتحقق منها، والقيام عند الاقتضاء بتحديد استنتاجات إضافية بشأن المسائل التي تستوجب مزيداً من النظر خلال المرحلة الثالثة من الاستعراض التقني (الاستعراضات الفردية).

٢٦- ولما كانت هذه هي المرة الأولى التي يجري فيها إعداد تقرير توليف وتقييم، طُلب إلى الخبراء أيضاً تقديم المشورة بشأن هيكل الجداول المقرر إدراجها والمخطط العام للتقرير. وقدم الخبراء عدداً من المقترحات المفيدة التي أُدمجت في النسخة النهائية من التقرير. وعلقوا بالإضافة إلى ذلك على الأنشطة التقنية التي اضطلعت بها الأمانة خلال المرحلة الأولى وعلى كيفية تحسينها بهدف تيسير عملهم مستقبلاً.

إعداد التقرير النهائي

٢٧- أُرسِل الفرع الأول من مشروع تقرير التوليف والتقييم إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول التماساً لتعليقاتها، كما أُرسِلت إليها الاستنتاجات الأولية المناسبة بشأن قائمة جرد غازات الدفيئة لكل طرف من الأطراف (الفرع الثاني). وأدرجت تعليقات الأطراف على الاستنتاجات في النص النهائي للتقرير (FCCC/WEB/SAI/2000) الذي نشر على موقع الاتفاقية على شبكة الويب (<http://www.unfccc.int/resource/ghg/sai2000.pdf>). ويتضمن التقرير ما مجموعه ٢٠٠ صفحة منها ٥٠ صفحة من الجداول و١٣٠ صفحة من التعليقات على قوائم الجرد الفردية .

٣ - التوقيت

٢٨- بدأ العمل في تقرير التوليف والتقييم للبيانات المقدمة في عام ٢٠٠٠ في شباط/فبراير ٢٠٠١، ونُشر التقرير النهائي على موقع الاتفاقية على شبكة الويب بعد ذلك بخمسة أشهر تقريباً (٢١ أسبوعاً) في منتصف تموز/يوليه ٢٠٠١. ويقدم الجدول ٣ تحليلاً للوقت المستغرق والموارد اللازمة من موظفي الفئة الفنية لإنجاز الأنشطة في إطار المرحلتين الأولى والثانية من توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة لسنة ٢٠٠٠.

٢٩- وعلى النحو المبين في الجدول ٣، تستوجب الأنشطة المختلفة موارد مختلفة من الموظفين تبعاً لحجم العمل المطلوب إنجازها. وفيما يتعلق بتوليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠، كان أكثر الأنشطة استغراقاً للوقت هو تنقيح تقرير التوليف والتقييم بالاستناد إلى تعليقات الخبراء الذين شاركوا في المرحلة الثانية. والسبب الرئيسي في ذلك هو الحاجة إلى إعادة ترتيب عدد من الجداول في الفرع الأول من أجل إدراج معلومات إضافية عن كل فئة من فئات المصادر، والحاجة إلى التحقق من اتساق الفرع الثاني لضمان أقصى قدر ممكن من تغطية جميع القطاعات ومعالجتها معالجة متسقة فيما يخص جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول. يضاف إلى ذلك أن ضعف الإمكانيات الحاسوبية خلال مرحلة تطوير قاعدة بيانات غازات الدفيئة استوجب أيضاً إجراء

فحوص يدوية لضمان تطابق البيانات الواردة في جداول الفرع الأول مع البيانات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٣٠- وأرسلت الأمانة الفرع الأول والجزء المناسب من الفرع الثاني من تقرير التوليف والتقييم إلى جميع الأطراف الـ ٢٣ المدرجة في المرفق الأول التماساً لتعليقاتها. وقدمت ثلاثة أطراف تعليقات على الفرع الأول في غضون أربعة إلى سبعة أسابيع وقدم ١٣ طرفاً تعليقات على الفرع الثاني في غضون أسبوع إلى خمسة أسابيع.

الجدول ٣- توقيت الأنشطة وموارد الموظفين اللازمة لإنجاز عملية توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠

المراحل - الأنشطة	عدد الأسابيع ^(٩)	الموارد من الموظفين ^(١٠) (شخص - أسبوع)
المرحلة الأولى	٢	١٢
إعداد الفرعين التمهيديين الأول والثاني من التقرير	٢	
المرحلة الثانية	١٩	٤٠
اجتماع الخبراء	١	
تنقيح الفرعين الأول والثاني من التقرير (بما في ذلك التحرير الأولي)	١١-٥	٣٣ ^(١١)
تعليقات الأطراف على الفرعين الأول والثاني (١٣ طرفاً)	٧-١	
إدراج تعليقات كل طرف من الأطراف في النص النهائي للتقرير	١>	٣
وضع الصيغة النهائية للتقرير (بما في ذلك التحرير النهائي وتصحيح التجارب المطبعية)	٢	٤ ^(١١)
المجموع	٢١	٥٢

٣١- وعلى نحو ما ورد في الفقرة ٢٣، قورنت بيانات الأنشطة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد بالمعلومات الإحصائية التي نشرتها المنظمات الدولية. وفيما يتعلق بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠، أجريت هذه المقارنات باستخدام بيانات الأنشطة المبلغة في نموذج الإبلاغ الموحد عن سنة ١٩٩٨ والبيانات الإحصائية التي نشرتها المنظمات الدولية عن السنة نفسها. ولكن فيما يخص توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١ (حزيران/يونيه - تموز/يوليه ٢٠٠١)، تعذر إجراء مقارنات مماثلة عن سنة ١٩٩٩ بشأن بعض القطاعات الاقتصادية (ولا سيما الإنتاج الصناعي) بسبب عدم وجود بيانات نشرتها المنظمات الدولية^(١٢). وتتأخر المعلومات الواردة من المنظمات المذكورة أعلاه عموماً مدة سنتين وتصبح متاحة عادة في أواخر الخريف. ويحد هذا التأخير من إمكانية المقارنة.

دال - الاستعراض الفردي لقوائم جرد غازات الدفيئة

١ - معلومات أساسية

٣٢- تتألف المرحلة الثالثة من عملية الاستعراض التقني من استعراض فردي لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. ووفقاً للمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض، تهدف هذه المرحلة من الاستعراض إلى الفحص الدوري لتقديرات قوائم الجرد وللإجراءات والمنهجيات المستخدمة في إعداد قوائم الجرد. وتُبلغ نتائج هذا الفحص إلى الأطراف. وينبغي أن تجري هذه المرحلة من الاستعراض أفرقة مؤلفة من الخبراء المعينين في قائمة خبراء الاتفاقية، بتنسيق من الأمانة. وتصف المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض ما ينبغي أن تشمله الاستعراضات الفردية (تقرير الجرد الوطني، والمواد التكميلية المقدمة من الأطراف، وقوائم الجرد المقدمة سابقاً عند اللزوم) وتنص على إصدار فريق الخبراء تقريراً عن الاستعراضات الفردية.

٣٣- وبناءً على ما طلبه مؤتمر الأطراف، ينبغي خلال الفترة التجريبية اختبار ثلاثة نُهج للاستعراض الفردي هي: إرسال معلومات قوائم الجرد إلى الخبراء (الاستعراض المكتبي)، واجتماعات الخبراء في موقع واحد (الاستعراض المركزي) وقيام الخبراء بزيارات داخل البلدان. ويقدم الجدول ٤ عرضاً عاماً لأنشطة الاستعراض الفردي استناداً إلى قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠، وهي أنشطة نُفذت خلال الجزء الأول من عام ٢٠٠١. ونظراً إلى المعوقات الزمنية، لم يجر سوى استعراض مكتبي واحد واستعراض مركزي واحد في الجزء الأول من سنة ٢٠٠١. ومن المزمع إجراء مزيد من هذه الأنشطة قبل نهاية هذه السنة التقييمية (انظر الفقرة ٧٠(ب)).

الجدول ٤ - الاستعراضات الفردية لمجموعة مختارة من قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠
من الأطراف المدرجة في المرفق الأول

نشاط الاستعراض الفردي			المعلومات المقدمة		
الاستعراض داخل البلد	الاستعراض المركزي	الاستعراض المكتبي	تقرير الجرد الوطني	نموذج الإبلاغ الموحد	الطرف
✓	✓		✓	١٩٩٨-١٩٩٠	أستراليا
	✓		✓	١٩٩٨ و ١٩٩٠	كندا
	✓			١٩٩٨	هنغاريا
	✓			١٩٩٨-١٩٩٠	اليابان
	✓	✓		١٩٩٨-١٩٩٠	هولندا
✓	✓	✓	✓	١٩٩٨-١٩٩٠	نيوزيلندا
✓			✓	١٩٩٨-١٩٩٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية
✓		✓	✓	١٩٩٨-١٩٩٠	الولايات المتحدة الأمريكية

٣٤ - ولم تُجر استعراضات داخل البلدان إلا للأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تطوعت لإجراء هذه الاستعراضات الفردية. وفيما يتعلق بالاستعراضات المكتبية والمركزية، اختيرت عروض لقوائم جرد بلغت مستويات مختلفة من الإنجاز (كأن تكون العروض مشفوعة أو غير مشفوعة بتقارير الجرد الوطنية، أو أن تكون مشفوعة بسلسلة زمنية كاملة لنموذج الإبلاغ الوطني، أو أن تكون مشفوعة بنموذج إبلاغ وطني عن سنة واحدة أو أكثر).

٣٥- واستعرضت قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من نيوزيلندا باستخدام النهج الثلاثة كلها، بينما استعرضت قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من أستراليا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية باستخدام نهجين من النهج الثلاثة. وكان الغرض من ذلك تيسير تحديد المزايا والعيوب النسبية لنهج الاستعراض المختلفة وتيسير استعراض النهج الثلاثة استجابة لطلب مؤتمر الأطراف (انظر الفقرة ٢(د)).

٢- الخبراء الوطنيون والمشرفون على الصياغة

٣٦- اختارت الأمانة، فيما يخص جميع نهج الاستعراض الفردي، خبراء وطنيين من قائمة خبراء الاتفاقية لكل قطاع من القطاعات المشمولة بقوائم الجرد (الطاقة، والعمليات الصناعية، والزراعة، وتغير استخدام الأراضي والحراجة، والنفايات)، باستخدام المعايير المبينة في الفقرة ٥٠، ودعت هؤلاء الخبراء إلى المشاركة بموافقة جهات الوصل الوطنية. ودعي خبيران لكل قطاع فيما يخص الاستعراضات المكتبية والمركزية، بينما دعي بوجه عام خبير واحد لكل قطاع فيما يخص الاستعراضات داخل البلدان.

٣٧- وتسهيلاً لعمل أفرقة خبراء الاستعراض اعتمدت فكرة "المشرفين على الصياغة" للمرة الأولى في جميع أنشطة الاستعراض الفردي. وتحقيقاً لهذا الغرض، عُين خبيران في كل فريق من أفرقة الاستعراض (أحدهما من طرف غير مدرج في المرفق الأول والآخر من طرف مدرج في المرفق الأول) للإشراف على عملية الصياغة. وكُلف هذان العضوان بتنسيق عمل فريق الاستعراض بمساعدة الأمانة، وبصياغة تقرير الاستعراض بعد إدماج المساهمات المقدمة من أعضاء الفريق الآخرين. وظل فريق الاستعراض بأكمله مسؤولاً في نهاية المطاف عن مضمون وملكية التقرير النهائي.

٣٨- وأُسندت إلى "المشرفين على الصياغة" مهام إضافية هي:

- (أ) تنسيق جميع الأسئلة الإضافية المرسلة إلى الطرف عن طريق الأمانة؛
- (ب) مساعدة أعضاء أفرقة الاستعراض و/أو الطرف إذا ثارت أسئلة أو مشاكل؛
- (ج) استعراض قائمة الجرد كاملة، ولا سيما تقرير الجرد الوطني، لتقييم مدى توافقه عموماً مع المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ؛
- (د) صياغة فرع يتضمن عرضاً عاماً مؤلفاً من صفحتين أو ثلاث صفحات؛
- (هـ) البقاء على اتصال مستمر بأعضاء أفرقة الاستعراض الآخرين لرصد التقدم المحرز في الاستعراض.

٣- النهج

إرشادات للخبراء

٣٩- أوصى الخبراء الذين شاركوا في حلقة العمل المعقودة في أيار/مايو ٢٠٠٠ (انظر الوثيقة FCCC/SBI/2000/14) بعدد من التوصيات تدعو إحداها الأمانة إلى وضع إرشادات عامة بشأن الإجراءات التي ينبغي أن تتبعها أفرقة خبراء الاستعراض حفاظاً على الاتساق في استعراض قوائم الجرد المقدمة من مختلف الأطراف.

٤٠- وساعد الأمانة في وضع الإرشادات الأولية للاستعراضات الفردية لثلاثة خبراء (أحدهم من طرف غير مدرج في المرفق الأول والآخران من طرفين مدرجين في المرفق الأول). وتتألف هذه الإرشادات من تعليمات يشجّع الخبراء على اتباعها عند استعراض المعلومات المقدمة من طرف بعينه بشأن غازات الدفيئة وتتضمن العناصر التالية:

(أ) إرشادات عامة: معلومات أساسية عامة موجهة إلى أعضاء أفرقة الاستعراض وشروح مفصلة لجميع المواد والوثائق المحتواة في مجموعة الاستعراض التي ينبغي للأمانة أن تعدّها وترسلها إلى الخبراء قبل الاستعراض؛

(ب) وصف تقرير الاستعراض: موجز عن هيكل الوثيقة المكتوبة النهائية التي يكلف فريق الاستعراض بإعدادها بتنسيق من المشرفين على الصياغة؛

(ج) قائمة مرجعية للاستعراض: "أداة" قطاعية المنحى موجهة لأعضاء أفرقة الاستعراض لمساعدتهم في تحديد مجالات محددة تستوجب التقييم؛

(د) تعليمات إضافية للمشرفين على الصياغة: تحديد المهام التي لا تندرج في إطار استعراض أي قطاع بعينه أو فئة بعينها من المصادر (مثل التقييم العام لتقرير الجرد الوطني وتنسيق الأسئلة الموجهة إلى الطرف).

٤١- وقد روعيت لدى إعداد مشروع مجموعة التعليمات هذه بعض عناصر إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لأنه رئي أنها يمكن أن تكون دليلاً يعول عليه في إعداد الاستعراض الفردي لكل قطاع من القطاعات التي يحددها الفريق الحكومي الدولي، وكذلك المراحل الاستعراض الأخرى. إلا أنه فيما يخص استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة لعام ٢٠٠٠ لم يُجر أي تقييم لمدى استخدام الأطراف المدرجة في المرفق الأول لإرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي لأن هذه الإرشادات ينبغي أن تطبقها الأطراف المدرجة في المرفق الأول، قدر المستطاع، على قوائم الجرد المطلوبة في عامي

٢٠٠١ و٢٠٠٢، ويجب استخدامها لقوائم الجرد المطلوبة في عام ٢٠٠٣ وما يليه، وفقاً لما ورد في استنتاجات الدورة الثانية عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (FCCC/SBSTA/2000/5)، الفقرة ٤٠ (ج)). ويجوز للأطراف المدرجة في المرفق الأول التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية أن تعتمد تدريجياً إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي بعد الأطراف الأخرى المدرجة في المرفق الأول بسنتين.

٤٢- ووزعت الإرشادات الأولية على جميع الخبراء المشاركين في الاستعراض المكتبي والاستعراض المركزي والاستعراضات داخل البلدان، وتلقت الأمانة ملاحظات إيجابية عن جدواها. وسيتواصل تطوير الإرشادات مع مراعاة التعليقات والمقترحات المقدمة من الخبراء.

الدعم المقدم من الأمانة

٤٣- أرسلت الأمانة إلى جميع أعضاء أفرقة الاستعراض ما أعدته من معلومات مناسبة لكل نشاط من أنشطة الاستعراض في شكل إلكتروني (قرص مدمج ذو ذاكرة مقروءة فقط). وكان هذا القرص المدمج يتضمن المواد التالية بشأن كل قائمة من قوائم جرد غازات الدفيئة المقرر استعراضها:

(أ) العرض الذي قدمه الطرف شاملاً نموذج الإبلاغ الموحد عن جميع السنوات المبلغ عنها، وتقرير الجرد الوطني، إن قُدم، وأي بيانات مؤيدة أخرى قدمها الطرف إلى الأمانة؛

(ب) الفرع الأول والجزء المناسب من الفرع الثاني من تقرير التوليف والتقييم، وتعليقات الطرف على الاستنتاجات المدرجة في تقرير التوليف والتقييم والوثيقتين FCCC/SBI/2000/11 و FCCC/SBI/2000/INF.13 اللتين تتضمنان مقارنات لبيانات الانبعاثات بين جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول في شكل جداول ورسوم بيانية؛

(ج) الإرشادات الأولية المبينة في الفقرة ٤٠؛

(د) تقرير الحالة عن قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة؛

(هـ) التحليل الذي أجرته الأمانة للمصادر الرئيسية على النحو المبين في الفقرة ٢١؛

(و) التقرير الخاص بالاستعراض المتعمق لآخر بلاغ وطني قدمه الطرف؛

(ز) الوثيقة FCCC/CP/1999/7 التي تتضمن المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ والاستعراض.

٤٤ - وأعد موجز عن صياغة تقارير الاستعراض خلال الاستعراض المركزي الأول وجرى تحسينه خلال الاستعراضات داخل البلدان التي جرت في كل من نيوزيلندا والولايات المتحدة الأمريكية. ووزعت الأمانة هذا الموجز على أعضاء فريق الاستعراض المكتبي وعلى الفريق الأسترالي للاستعراض داخل البلد^(١٣).

٤٥ - وقدمت الأمانة للخبراء مشورة تقنية عند اللزوم، كما قدمت لهم المشورة بشأن العناصر المدرجة في المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ والاستعراض، وفي التقارير التي أُعدت خلال المراحل السابقة من عملية الاستعراض (تقارير الحالة وتقرير التوليف والتقييم) وفي وثائق رسمية أخرى للاتفاقية. وساعدت الأمانة أيضاً أفرقة الاستعراض في عملها بوضع "خطة عمل" موجزة لنشاط الاستعراض، بما في ذلك جدول زمني لاستعراض التقرير ووضع صيغته النهائية. واعتمدت الأمانة على تجربتها في الاستعراض المتعمق للبلاغات الوطنية فساعدت في إضفاء التماسك على تقارير الاستعراض وقدمت مقترحات في صياغة التقارير وأسهمت في تحريرها.

٤ - التوقيت

٤٦ - نُصِّصت لاستعراض بيانات غازات الدفيئة من جانب أفرقة الخبراء خلال الجزء الأول من هذه السنة التقويمية الفترات التالية: أربعة أسابيع للاستعراض المكتبي (ثلاث قوائم جرد لغازات الدفيئة)، وأسبوع واحد للاستعراض المركزي (ست قوائم جرد لغازات الدفيئة)، وأسبوع واحد لكل استعراض من الاستعراضات داخل البلدان. وستقدّم في تقرير الأمانة بعد الفترة التجريبية مقترحات بشأن مدة هذه الأنشطة وعدد قوائم جرد غازات الدفيئة.

٤٧ - وحتى تاريخ نشر هذه المذكرة، اكتمل وضع الصيغة النهائية لتقارير الاستعراض الخاصة بنيوزيلندا (الاستعراض المكتبي والاستعراض داخل البلد) وبالمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية (الاستعراض داخل البلد) ونُشرت هذه التقارير على موقع الاتفاقية على شبكة الويب (<http://www.unfccc.int/resource/ghg/indrev2000.html>). أما ما تبقى من تقارير الاستعراض فمن المتوقع أن تصبح متاحة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

٤٨ - ونظراً إلى الخبرة المحدودة في إنجاز ونشر تقارير الاستعراض الفردية فإن هذه المذكرة لن تتضمن تقييماً للآثار الزمنية. وسيقدّم المزيد من المعلومات عن هذه المسألة في التقرير الذي ستعده الأمانة بعد انتهاء الفترة التجريبية. إلا أنه يمكن القول بناء على التجربة المكتسبة حتى الآن إن المهام الإضافية التي اضطلع بها المشرفون على الصياغة (انظر الفقرة ٣٨) أدت إلى زيادة لا يستهان بها في حجم عملهم ونجم عنها بعض التأخر في إنجاز تقارير الاستعراض. وفي سبيل تحسين نوعية أنشطة الاستعراض وتخفيف العبء عن المشرفين على الصياغة ستدعو الأمانة خبيراً أو خبيرين إضافيين للمشاركة في كل نشاط من أنشطة الاستعراض المقبلة (انظر الفقرة ٧١).

هاء - مشاركة الخبراء الوطنيين في جميع أنشطة الاستعراض

٤٩- ما كان إتمام التوليف والتقييم والاستعراضات الفردية (المكتبية والمركزية وداخل البلدان) ليكون ممكناً لولا تفاني الخبراء الوطنيين في عملهم ولولا الدعم الذي قدمته جميع الأطراف للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٥٠- وكانت المعايير المستخدمة في اختيار الخبراء الوطنيين (الذين عينتهم في قائمة خبراء الاتفاقية أطراف الاتفاقية) لأداء مختلف الأنشطة هي:

(أ) التمتع بالخبرة في مجالات منها:

١' إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛

٢' قطاعات قوائم جرد غازات الدفيئة المدرجة في المبادئ التوجيهية المنقحة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في عام ١٩٩٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (الطاقة، والعمليات الصناعية^(٤)، والزراعة، وتغير استخدام الأراضي والحراجة، والنفايات)؛

٣' المشاركة في إعداد إرشادات الممارسات الجيدة وإدارة حالات عدم اليقين في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛

٤' المشاركة في الاستعراض المتعمق للبلاغات الوطنية؛

(ب) التمثيل الجغرافي الواسع.

٥١- وقد شارك في جميع أنشطة الاستعراض المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠، ٤٧ خبيراً وطنياً. ويرد في الجدول ٥ توزيع هؤلاء الخبراء بحسب نشاط الاستعراض وبحسب الأطراف المدرجة في المرفق الثاني والأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر بمرحلة انتقالية إلى اقتصاد السوق، والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والخبراء من المنظمات الدولية.

الجدول ٥- توزيع الخبراء الوطنيين الذين شاركوا في الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في
عام ٢٠٠٠

النشاط	الأطراف المدرجة في المرفق الثاني	الأطراف التي تمر بمرحلة انتقالية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	المنظمات الدولية
التوليف والتقييم	٣	١	٢	١ (الوكالة الدولية للطاقة)
الاستعراض المكتبي	٤	٢	٤	-
الاستعراض المركزي	٤	١	٤	-
الاستعراضات داخل البلدان	١٠	٣	٨	-
مجموع عدد الخبراء	٢١	٧	١٨	١

٥٢- وبالإضافة إلى الخبراء الوطنيين المذكورين أعلاه، قام ثلاثة خبراء آخرون (أحدهم من طرف غير مدرج في المرفق الأول واثنان من طرفين مدرجين في المرفق الأول) بمساعدة الأمانة في وضع إرشادات أولية للخبراء المشاركين في الاستعراضات الفردية لقوائم الجرد، على النحو المبين في الفقرة ٤٠، بحيث أصبح مجموع عدد الخبراء المشاركين في الجزء الأول من عام ٢٠٠١، ٥٠ خبيراً.

٥٣- ومن أهم المشاكل المصادفة خلال هذا الجزء الأول من الفترة التجريبية عدم معرفة بعض الخبراء الوطنيين (ولا سيما من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ولكن أيضاً من بعض الأطراف المدرجة في المرفق الأول) المشاركين في مختلف أنشطة الاستعراض بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ (نموذج الإبلاغ الموحد وتقرير الجرد الوطني). ويتضح من التجربة المكتسبة حتى الآن ضرورة تدريب الخبراء قبل مشاركتهم في أنشطة الاستعراض. وستزداد هذه الحاجة وضوحاً في المستقبل بعد أن قرر مؤتمر الأطراف استعراض جميع قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول على أساس سنوي ابتداءً من عام ٢٠٠٣. ويعني تنفيذ هذا القرار احتمال مشاركة ما يزيد عن ١٠٠ خبير وطني كل عام في أنشطة الاستعراض.

واو - الاحتياجات من الموارد

١- مشاركة الخبراء الوطنيين

٥٤- عملاً بالممارسة الراهنة، قامت الأمانة بتمويل ١٩ خبيراً وطنياً^(١٥) من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول ومن أطراف تمر بمرحلة انتقالية، ويشمل هذا التمويل بدل الإقامة اليومي ونفقات السفر. أما من تبقى من الخبراء الوطنيين فقد تلقوا جميعاً تمويلاً من حكوماتهم أو منظماتهم. وقدمت الأمانة للأنشطة المذكورة أعلاه مبلغاً اجمالياً يناهز ٦٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ولم يتطلب الاستعراض المكتبي أي تمويل لاحتياجات السفر وبدل الإقامة اليومي لأن الخبراء الوطنيين عملوا في بلدانهم.

٥٥- وهناك عنصر إضافي يتعلق بالموارد لن يخلل في هذه المذكورة وهو الوقت (سواء الوقت الشخصي أو ساعات العمل العادية) الذي خصصه الخبراء في بلدانهم أو في بلد آخر. ويتحمل الخبراء أو أرباب عملهم وليس الأمانة أي عبء مالي يترتب على مشاركتهم، ومن الصعب تقييم هذه الآثار المالية بسبب الفوارق في جداول مرتبات الخبراء في البلدان المختلفة وبسبب تباين خبرتهم المهنية. ويتعين على الخبراء إنفاق مدة زمنية لا يستهان بها على ما يلي:

(أ) الاستعداد قبل نشاط الاستعراض (في البلد)؛

(ب) استعراض بيانات قوائم جرد غازات الدفيئة (إما في البلد أو في بلد آخر)؛

(ج) إنجاز تقرير (تقارير) الاستعراض (في البلد).

٥٦- ووجه انتباه الأمانة أيضاً إلى أن بعض الخبراء يفضلون أحياناً الاتصال بأعضاء فريق الاستعراض الآخرين باستخدام الهاتف بدلاً من البريد الإلكتروني أو الفاكس. وهنا أيضاً لا تستطيع الأمانة إجراء تقييم لأي آثار مالية تتصل بهذه المسألة.

٥٧- ولا يمكن قبل انتهاء الفترة التجريبية تقديم تقديرات للآثار في الموارد المترتبة على مختلف نُهج الاستعراض ولا للمدة الزمنية اللازمة للأعمال التحضيرية وإنجاز تقارير الاستعراض (لم تُنجز حتى الآن سوى ثلاثة تقارير استعراض). وستقدّم في التقرير الذي ستعده الأمانة بعد انتهاء الفترة التجريبية معلومات إضافية عن هذه المسألة.

٢- الدعم المقدم من الأمانة

٥٨- شكّل داخل الأمانة فريق عامل يُعنى بقوائم جرد غازات الدفيئة ويتألف من موظفين في الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة من برنامج التنفيذ وبرنامج العلم والتكنولوجيا، بغية تقديم المساعدة في تنفيذ المقررين ٦/م أ-٥ و٣/م أ-٥ وتوفير الدعم اللازم للأطراف والخبراء الوطنيين. ويتولى هذا الفريق المهام التالية:

- (أ) إجراء الفحوص الأولية وإعداد تقارير الحالة عن جميع ما يُقدّم من نماذج الإبلاغ الموحدة؛
- (ب) تنفيذ المرحلة الأولى من عملية توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة وإعداد تقرير التوليف والتقييم؛
- (ج) تنسيق أنشطة الخبراء الوطنيين الذين يشاركون في عمليات التوليف والتقييم والاستعراض المكتبي والاستعراض المركزي والاستعراض داخل البلد؛
- (د) وضع هيكل لقاعدة بيانات جديدة لغازات الدفيئة واستيراد البيانات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد إلى قاعدة البيانات الجديدة هذه واستحداث أدوات حاسوبية لاسترجاع هذه البيانات وتجهيزها (انظر الفرع زاي أدناه)؛
- (هـ) تقديم المساعدة التقنية، عند اللزوم، إلى أفرقة خبراء الاستعراض وتقديم المساعدة في استخدام المبادئ التوجيهية للاتفاقية وغيرها من الوثائق الرسمية؛
- (و) توفير خدمات الدعم العام بسبل مختلفة منها وضع الترتيبات اللازمة لجميع أنشطة الاستعراض وإرسال المعلومات إلى الخبراء ووضع التقارير في شكلها المناسب.

٥٩- وشارك في العمل ثمانية عشر موظفاً من موظفي الأمانة بدرجات متفاوتة (مشاركة كاملة أو جزئية). وعلى النحو المبين في الجدول ٦، ينتمي عشرة موظفين إلى الفئة الفنية، منهم مديرون من كلا البرنامجين عملوا معاً في تنسيق الفريق، وينتمي ثمانية آخرون إلى فئة الخدمات العامة من بينهم متخصصون في قواعد البيانات.

الجدول ٦- موارد الموظفين خلال الجزء الأول من سنة ٢٠٠١

الفئة	الموظفون العاملون بدوام كامل	الموظفون العاملون بدوام جزئي	مجموع الموارد من الموظفين
الفئة الفنية	٥	٥	٦,٥
فئة الخدمات العامة	٥	٣	٦
المجموع	١٠	٨	١٢,٥

٦٠- وإذا وضع في الاعتبار أن لأعضاء الفريق العامل واجبات ومسؤوليات إضافية داخل الأمانة وأنهم لهذا السبب يقدمون المساعدة على أساس جزئي أو آني تبعاً لحجم العمل في مختلف مراحل عملية الاستعراض، فقد بلغ عدد الموارد الفعلية من الموظفين للجزء الأول من عام ٢٠٠١، ١٢,٥ موظفاً منهم ٦,٥ موظفين في الفئة الفنية (خمسة يعملون بدوام كامل وخمسة بدوام جزئي) وستة موظفين في فئة الخدمات العامة (خمسة يعملون بدوام كامل وثلاثة بدوام جزئي). ولم يكن الالتزام بهذا المستوى من الموارد ممكناً إلا لأن العمل المتعلق بمسائل منهجية أخرى كان معلقاً خلال هذه الفترة ولأن العمل المتعلق باستعراض البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول كان متوقفاً بانتظار استلام البلاغات الوطنية الثالثة.

٦١- وبالإضافة إلى ما تقدم، أتاحت الأمانة لعملية الاستعراض التقني الموارد التالية: الدعم في مجال تحرير الوثائق (نحو ٢٤ شخصاً - التحرير الأولي والتحرير النهائي، بما في ذلك تصحيح التجارب المطبعية)، والدعم الإداري، والدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات، وتسهيلات الفاكس، وأموال لتغطية تكاليف البريد وتغليف المواد المرسله إلى الخبراء الوطنيين. ولا تقيّم هذه المذكرة الآثار المالية المترتبة على جميع هذه الموارد^(٦).

زاي - تطوير قاعدة البيانات والبرامج الحاسوبية

٦٢- جاء في الفقرة ٥٨ (د) أعلاه أن من بين المهام المسندة إلى الفريق العامل التابع للأمانة المعني بقوائم جرد غازات الدفيئة تطوير قاعدة بيانات جديدة لغازات الدفيئة وتشغيلها واستحداث أدوات حاسوبية لاسترجاع البيانات من قاعدة البيانات لأغراض عملية الاستعراض. وركز تجهيز البيانات حتى الآن على إعداد البيانات واستيرادها وإقرارها والتحقق من اتساقها واسترجاعها وتجهيزها. ويرد في الفقرة ٧٦ وصف لخطط العمل المقبل بشأن قاعدة البيانات والأدوات الحاسوبية التي طورتها الأمانة.

١- إعداد استيراد البيانات

٦٣- يتألف إعداد استيراد البيانات من المهام الثلاث التالية:

(أ) عملية التسجيل: جمع ما يرد من وثائق وملاحظات قطرية، والتحقق من اكتمال قوائم الجرد وتأكيد استلامها؛

(ب) إعداد تقرير تحقق مسبق: يصدر هذا التقرير تلقائياً قبل استيراد البيانات إلى قاعدة البيانات ويقدم عرضاً عاماً لقوائم الجرد المقدمة ومعلومات مفصلة عن جداول نموذج الإبلاغ الموحد المقدمة بما في ذلك عدد القيم الرقمية وغير الرقمية، والجداول المضافة/الملغية، ومعلومات عن الصيغ المثبتة، وتعليقات؛

(ج) إعداد نموذج الإبلاغ الموحد لاستيراد البيانات: التحقق من المعلومات الإدارية، وفصل جداول نموذج الإبلاغ الموحد القياسية المعدة للاستيراد الآلي عن الجداول غير القياسية المستوردة بأساليب متقدمة، وتحديد تشكيلات البيانات الأساسية.

٢- استيراد البيانات إلى قاعدة البيانات

٦٤- يجري استيراد البيانات إلى قاعدة البيانات باستخدام أداة وصل بين البرامج تتسم بالقدرات التالية:

(أ) الاستيراد القياسي: الاستيراد الآلي لجداول نموذج الإبلاغ الموحد القياسية/غير المعدلة، ونقل البيانات إطاراً إطاراً من برنامج إكسل لنموذج الإبلاغ الموحد، وكشف الفئات الخاصة بالبلدان، وفحص خلايا الاستيراد، ونسب بارامترات للقيم، وكشف التعليقات، والخلايا المظلمة، والخلايا المرززة، والوحدات الخاصة، والأوصاف وغيرها، ووظائف التعامل التفاعلي لشبكة المدخلات؛

(ب) استيراد جداول إعادة الحساب: الاستيراد الآلي لجداول إعادة الحساب (الجدول (٨) (أ) من نموذج الإبلاغ الموحد)، وكشف سنة (سنوات) إعادة الحساب، وفحص جميع الخلايا ووظائف التعامل التفاعلي لشبكة المدخلات؛

(ج) إنشاء الأنماط وفحص التعريف القياسي: إنشاء قوالب لاستيراد الجداول المعدلة من نموذج الإبلاغ الموحد وتعديل قوالب الاستيراد القياسية، مثل تحديد شكل منطقة الاستيراد، واختيار الخلايا المراد استيرادها، واختيار بارامترات الخلايا (الفئة، الغاز، الوحدة، الإجراء، البارامترات وما إلى ذلك)، واختيار الصلات ما بين الخلايا (الوصف - الوحدة - القيمة)، واختيار الظلال ورؤوس الصفحات والفئات الخاصة بالبلدان؛

(د) الاستيراد السريع: الاستيراد الآلي لمجموع جداول نموذج الإبلاغ الموحد، والنقل الآلي للملفات وفحص جميع الخلايا.

٦٥- وتستطيع أداة الوصل بين البرامج أيضاً تخزين المعلومات الإدارية باستخدام سجل تاريخي يبين الحالة الراهنة لإجراء الاستيراد ويقتفي أثر الجهة التي استوردت أو غيرت شيئاً ووقت حدوث ذلك، وهلم جرا. وترد في الجدول ٧ بعض الإحصاءات الأساسية عن قاعدة بيانات غازات الدفيئة.

الجدول ٧ - إحصاءات خاصة بقاعدة بيانات غازات الدفيئة

المجموع التراكمي	العروض المقدمة سنة ٢٠٠١	العروض المقدمة سنة ٢٠٠٠	
	٣٠	٢٤	عدد الأطراف التي قدمت قوائم جرد في شكل نموذج الإبلاغ الموحد
	١٥٧	٨٤	سنوات الجرد المقدمة في شكل نموذج الإبلاغ الموحد
٨٥٣.٠٠٠~	٥٥٣.٠٠٠~	٣٠٠.٠٠٠~	عدد القيم الإجمالي ^(١٧)
٣٦٩.٠~	٣٧٦.٠~	٣٥٧.٠~	متوسط عدد القيم في سنة الجرد الواحدة لكل طرف ^(١٨)
%٤٢,٧	%٤٣	%٤٢	متوسط النسبة المئوية لاكتمال قوائم الجرد
١٥٠ ميغابايت	٨٥ ميغابايت	٦٥ ميغابايت	حجم قاعدة البيانات
(١٣٢٠ ميغابايت)	٢٠٠.٠٠٠~ ^(٢٠) (٧٢٠ ميغابايت)	٥٠٠.٠٠٠~ ^(١٩) (٦٠٠ ميغابايت)	عدد القيم الإجمالي المحتمل إذا قدمت جميع الأطراف جميع سنوات الجرد بنسبة اكتمال تبلغ ١٠٠ في المائة (حجم قاعدة البيانات)

٦٦- وليس حجم قاعدة البيانات المحتمل الوارد في الجدول ٧ سوى رقم إرشادي قائم على احتياجات الإبلاغ الراهنة (نموذج الإبلاغ الموحد عن جميع السنوات حتى السنة السابقة لسنة التقديم الأخيرة). وقد يؤدي تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ مستقبلاً إلى تخفيض حجم المعلومات المبلغة بإزالة المعلومات المزدوجة أو إلى زيادتها بطلب معلومات إضافية يحددها تطبيق إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي.

٣- إقرار الاستيراد والتحقق من الاتساق

٦٧- تجري عملية إقرار الاستيراد والتحقق من الاتساق عن طريق تحديد البيانات المزدوجة الفائضة عن الحاجة، ومقارنة البيانات المقدمة في العروض الحالية بالبيانات المقدمة في العروض السابقة، والتحقق من اتساق الجميع

الفرعية في جميع جداول نموذج الإبلاغ الموحد، والتحقق من العلاقات الداخلية والصيغ المثبتة في جميع جداول نموذج الإبلاغ الموحد، وفحص عوامل الانبعاثات الضمنية. فإذا تبين أن المحاسبة المتعلقة بالبيانات لا تتفق مع المجاميع الوطنية أُجري تقييم أكثر عمقاً للقيم القطاعية الرئيسية. وقد وُضعت أداة حاسوبية لحساب المصادر الرئيسية (انظر الفقرة ٢١) واستُخدمت أيضاً في إقرار البيانات المستوردة. ويجري إعداد تقارير عن فئات ووحدات وتدابير وبارامترات المصادر والبواليع على صعيد قوائم الجرد والبلدان، وعن أي تعليقات تدرجها الأطراف في جداول نموذج الإبلاغ الموحد.

٤- استرجاع البيانات وتجهيزها

٦٨- صُممت أداة حاسوبية (يشار إليها مؤقتاً باسم "محدد موقع البيانات في نموذج الإبلاغ الموحد") لاسترجاع البيانات من قاعدة بيانات نموذج الإبلاغ الموحد واستخدامها وتحليلها. ولهذا البرنامج الذي لا يزال قيد الإعداد وصلة بينية سهلة الاستخدام تتيح الاطلاع على البيانات في شكل جداول مرنة وتجميعها وتصنيفها أثناء تشغيل البرنامج. وللبرنامج أيضاً وظيفة "نسخ" قياسية في حافظ التخزين المؤقت تسمح بلمس المعلومات المسترجعة في أي برنامج حاسوبي على شكل نصوص أو جداول. ويتألف الإصدار الحالي من الأجزاء الثلاثة التالية:

(أ) البحث عن البيانات: هذا الجزء هو الجزء الرئيسي في البرنامج الحاسوبي وهو يتيح للمستخدم الاستفسار في صورة بصرية بالاعتماد على أي تشكيلة من بارامترات البحث. وتشمل البارامترات الفئات والتدابير (الانبعاثات، بيانات الأنشطة، عوامل الانبعاثات الضمنية، وما إلى ذلك)، والغازات والوحدات والأطراف وسنوات الجرد وسنوات تقديم القوائم، وجداول نموذج الإبلاغ الموحد، وغيرها من خيارات البحث؛

(ب) معلومات العرض: معلومات عامة عن عروض الأطراف (مثل سنوات الجرد والجداول وعدد القيم المقدمة)؛

(ج) جداول الاتجاهات: توليد الجداول في شكل معين (الأطراف في الصفوف وسنوات الجرد في الأعمدة) بأي مجموعة محددة من البارامترات. وتتيح الجداول للمستخدم الاطلاع على السلاسل الزمنية للانبعاثات وبيانات الأنشطة ومقارنة عوامل الانبعاثات الضمنية بين الأطراف.

٦٩- واستُخدمت هذه الأداة الحاسوبية استخداماً واسعاً خلال المرحلتين الأولى والثانية من عملية توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة لاستخراج عوامل الانبعاثات الضمنية، وبيانات الأنشطة، وبيانات الانبعاثات التي كانت مدرجة في الفرع الأول من التقرير. كما استُخدمت في مقارنة البارامترات المختلفة بين الأطراف وفي تسهيل العمل في مجال تحديد أوجه الشذوذ الإحصائية في البيانات المقدمة (انظر الفقرة ٢٢).

ثالثاً - الأعمال المقبلة

ألف - أنشطة الاستعراض

٧٠- ترمع الأمانة إنجاز الأنشطة التالية خلال الجزء الثاني من هذه السنة التقويمية:

(أ) المرحلة الثانية من عملية توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة عن سنة ٢٠٠١ بمساعدة خبراء من قائمة خبراء الاتفاقية؛

(ب) الاستعراضات الفردية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١، من دون تكرار استعراض الأطراف التي سبق استعراضها خلال الجزء الأول من السنة، عن طريق إجراء ثلاثة استعراضات مكتبية (يشمل كل منها ست قوائم جرد لغازات الدفيئة)، واستعراض مركزي واحد (ست قوائم جرد لغازات الدفيئة)، وأربعة استعراضات داخل البلدان (حيث تطوع لإجراء هذا الاستعراض كل من السويد وفرنسا وفنلندا والنمسا).

٧١- وسيبلغ العدد الإجمالي للخبراء الوطنيين الذين سيشاركون في الأنشطة المذكورة أعلاه ما بين ٦٥ و ٧٠ خبيراً، لكل فريق من أفرقة الاستعراض، من بينهم خبير أو خبيران إضافيان يتمتعان بمعرفة أوسع في جميع مجالات قوائم الجرد. وسيؤدي هؤلاء الخبراء بعض المهام الإضافية الموكلة حالياً إلى المشرفين على الصياغة (مثل استعراض تقرير الجرد الوطني لتقييم مدى توافقه عموماً مع المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ، وصياغة فرع العرض العام في تقرير الاستعراض) وسيقدمون المساعدة عند الاقتضاء إلى أعضاء الفريق الآخرين في استعراض القطاع المنسوب إليهم.

٧٢- وتعد الأمانة إطاراً لمقارنة أنواع الاستعراض الفردي الثلاثة بالاستناد إلى التجربة المكتسبة حتى الآن في مختلف نُهج الاستعراض الفردي التي أُجريت خلال الجزء الأول من سنة ٢٠٠١، ولا سيما في الاستعراضات المتعددة لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ من أستراليا ونيوزيلندا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية. وستراعى في تأدية هذا العمل، حسب الاقتضاء، التعليقات التي قدمها في استبيان الخبراء الوطنيين الذين شاركوا في هذه الاستعراضات إلى الأمانة. ومن المتوقع أن يساعد هذا الإطار في تقدير وتقييم مختلف نُهج الاستعراض الفردي وأن يسهل إعداد التقرير المذكور في الفقرة ٢(د).

٧٣- ويجري في الوقت الحاضر تنقيح الإرشادات الأولية التي أُعدت للاستعراضات الفردية وسيتاح نص جديد منها في الوقت المناسب قبل إجراء الاستعراضات الفردية المذكورة في الفقرة ٧٠(ب). وسيضمن النص المنقح إرشادات محددة تشمل قائمة مرجعية لاستعراض كل قطاع من القطاعات التي حددها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (الطاقة، والعمليات الصناعية، والزراعة، وتغير استخدام الأراضي والحراجة، والنفايات)،

وعناصر مناسبة من إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي. وبالإضافة إلى ذلك، سيعاد ترتيب الإرشادات في مرحلة لاحقة بحيث توفر، حسب الاقتضاء، مجموعات مختلفة من التعليمات لكل نهج من نهج الاستعراض الفردي الثلاثة.

٧٤- وستنقح الأمانة أيضاً شكل تقرير الاستعراض بالاستناد إلى التجربة المكتسبة خلال استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ وبعد مراعاة التعليقات الواردة من أعضاء أفرقة الاستعراض.

باء - حلقة العمل

٧٥- ترمع الأمانة تنظيم حلقة عمل بشأن المسائل المنهجية والتنفيذية المتصلة بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ والاستعراض في مطلع كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وستدعو الأمانة الخبراء الذين شاركوا في أنشطة الاستعراض المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. ومن المتوقع أن يقدم المشاركون في حلقة العمل مساهمات مفيدة في دفع العمل قدماً بشأن عملية الاستعراض التقني وبشأن احتمال تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الاستعراض.

جيم - تطوير البرامج الحاسوبية

٧٦- ستواصل الأمانة بذل الجهود في سبيل تحسين قاعدة بيانات غازات الدفيئة والأدوات الحاسوبية التي استحدثتها. وستقوم على وجه الخصوص بما يلي:

(أ) تحسين برنامج إكسل الحالي لنموذج الإبلاغ الموحد، بعد مراعاة تعليقات الأطراف وتجربة الأمانة؛

(ب) تطوير برنامج مستقل جديد لنموذج الإبلاغ الموحد له قاعدة بيانات محلية بهدف إدماج المهام والقدرات اللازمة، وهو أمر غير ممكن في برنامج "MS Excel" الحالي. ومن شأن البرنامج الجديد أيضاً أن يخفف عبء العمل عن الأطراف أثناء عملية التجميع وعن الأمانة عند تحميل العروض في قاعدة البيانات؛

(ج) تحسين قاعدة بيانات غازات الدفيئة والأدوات الحاسوبية الحالية ومواصلة تطويرها لأجل إضفاء الطابع الآلي قدر الإمكان على الفحوص الأولية لقوائم جرد غازات الدفيئة وإعداد تقارير الحالة؛

(د) زيادة تسهيل استخدام برنامج تحديد موقع البيانات في نموذج الإبلاغ الموحد بإدراج قدرات التمثيل البياني وقدرات إضافية في مجال البحث والإبلاغ؛

(هـ) إدراج مجموعات بيانات من مصادر خارجية (الوكالة الدولية للطاقة، قاعدة البيانات المشتركة للأمم المتحدة، وما إلى ذلك) في قاعدة بيانات غازات الدفيئة لتيسير عملية الاستعراض؛

(و) استحداث أدوات حاسوبية لتيسير عمل أفرقة الاستعراض؛

(ز) تحسين عرض بيانات غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وتيسير الوصول إليها عن طريق تحسين موقع الاتفاقية على شبكة الويب.

دال - تدريب الخبراء

٧٧- من العناصر الرئيسية في نجاح عملية الاستعراض القدرة على إشراك خبراء وطنيين ذوي مؤهلات عالية في مختلف مراحل العمل. ولم تعالج في هذه المذكرة الحلول الممكنة لهذه المسألة ولكن سيجري تناولها في التقرير الذي ستعده الأمانة بعد نهاية الفترة التجريبية.

هاء - تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ بعد نهاية الفترة التجريبية

٧٨- استجابةً لطلب مؤتمر الأطراف، ستعد الأمانة في أقرب وقت ممكن عملياً بعد نهاية الفترة التجريبية تقريراً تعرضه على نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ. وسيقدم هذا التقرير تقييماً شاملاً لاستعراض الفترة التجريبية مع مراعاة التجربة المكتسبة خلال عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ ونتائج حلقة العمل المذكورة في الفقرة ٧٥ وآراء الأطراف.

الحواشي

(١) اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره ٣/م أ-٥ المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية في سبيل إعداد البلاغات الوطنية التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (يشار إليها فيما يلي باسم "المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ")، وتتضمن هذه المبادئ التوجيهية نموذج الإبلاغ الموحد وتقرير الجرد الوطني. وقرر مؤتمر الأطراف أن تستخدم الأطراف المدرجة في المرفق الأول هذه المبادئ التوجيهية لإبلاغ قوائم الجرد المطلوبة بحلول ١٥ نيسان/أبريل من كل عام ابتداء من عام ٢٠٠٠ (انظر FCCC/CP/1999/7).

(٢) اكتفى أحد الأطراف المدرجة في المرفق الأول بتقديم الجدولين الموجزين ١ و ٢ من نموذج الإبلاغ الموحد عن جميع السنوات المطلوبة منذ عام ١٩٩٠. ولم يُنظر في هذا العرض في أي مرحلة من مراحل الاستعراض.

الحواشي (تابع)

- (٣) أُعد هذا التقرير قبل الانتهاء من وضع الصيغة النهائية لتقريرين إضافيين عن الحالة قُدمتا في منتصف ونهاية شهر تموز/يوليه ٢٠٠١.
- (٤) تشمل الأسابيع أيام العطل (عطلة نهاية الأسبوع، العطل الرسمية، وما إلى ذلك).
- (٥) لا يشمل ذلك العرض المقدم من أحد الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وهو عرض ورد قبل التاريخ المطلوب بنحو سبعة أسابيع ولكنه لم يجهز إلا بعد ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١. ويعود ذلك إلى انشغال موظفي الأمانة في الفترة من شباط/فبراير إلى منتصف نيسان/أبريل ٢٠٠١ بإنجاز تقرير التوليف والتقييم لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠. وكانت لإعداد تقرير التوليف والتقييم أولوية على تقارير الحالة لوجوب إرساله إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول المزمع استعراضها خلال المرحلة الثالثة (الاستعراض الفردي) التماساً لتعليقاتها، وذلك قبل المواعيد المقررة للاستعراضات الفردية (انظر الفرعين جيم ودال من هذه المذكرة).
- (٦) تصدر هذه الوثائق على أساس سنوي استجابة لطلب مؤتمر الأطراف الوارد في المقرر ٦/م أ-٣.
- (٧) فيما يخص توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١، حُسبت المصادر الرئيسية باستخدام تقييم المستويات وتقييم الاتجاهات على حد سواء.
- (٨) ترد في الفقرة ٥٠ المعايير المستخدمة في اختيار الخبراء لجميع أنشطة الاستعراض.
- (٩) تشمل الأسابيع أيام العطل (عطلة نهاية الأسبوع والعطل الرسمية وما إلى ذلك).
- (١٠) يقصد بموارد الموظفين موظفو الفئة الفنية فقط.
- (١١) لم تدرج موارد الموظفين اللازمة للتحضير.
- (١٢) فيما يخص توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة لعام ٢٠٠١، أُجريت مقارنات باستخدام بيانات الأنشطة في عام ١٩٩٨ الواردة في نموذج الإبلاغ الموحد والبيانات الإحصائية المنشورة عن عام ١٩٩٨، في الحالات التي لم تكن فيها البيانات الخاصة بعام ١٩٩٩ متاحة.
- (١٣) للتقرير المتعلق بالاستعراض داخل المملكة المتحدة هيكل يختلف اختلافاً طفيفاً عن التقارير الأخرى لأن الموجز أُعد بعد إتمام هذا الاستعراض.

الحواشي (تابع)

(١٤) كان الخبراء المعنيون بقطاع العمليات الصناعية مسؤولين أيضاً عن قطاع استخدام المذيبات وغيرها من المنتجات الذي لا يشكل، بصفة عامة، مصدراً رئيسياً من مصادر انبعاثات غازات الدفيئة.

(١٥) كان الخبراء الوطنيون الذين حصلوا على تمويل هم الخبراء الذين شاركوا في عملية التوليف والتقييم (بون، ألمانيا)، وفي الاستعراض المركزي (بون، ألمانيا) وفي أربعة استعراضات داخل البلدان (أستراليا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ونيوزيلندا والولايات المتحدة الأمريكية).

(١٦) أضيفت هذه التجربة إلى الميزانية البرنامجية المقترحة للأمانة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (FCCC/SBI/2001/4) وAdd.1).

(١٧) يشمل مصطلح "القيم" بيانات ومؤشرات رقمية (NA, NE, NO, IE, O, C).

(١٨) قدر العدد المتوسط بتقسيم عدد القيم الإجمالي على عدد سنوات الجرد المقدمة في نموذج الإبلاغ الموحد.

(١٩) ٣٩ طرفاً × ٩ سنوات × ١٢ ٨٠٠ قيمة.

(٢٠) ٤٠ طرفاً × ١٠ سنوات × ١٣ ٠٠٠ قيمة.

— — — —